

Overzicht van de woorden “sheol” (Hebreeuws Strongnr.: H7585), “hades” (Grieks; G86) ter aanduiding van het dodenrijk. “Qeber” (Hebreeuws; H6913) voor graf. “Qebuwrah” (Hebreeuws voor graf e.d.; H6900). “Gehenna” (Grieks; 1067) voor tweede dood. “Tartarus” (G5020), komt 1 x voor. “Mnēmeion” (G3419) is het Griekse woord voor graf. Dat komt 42 x voor. Daarover is geen onduidelijkheid. Het is niet opgenomen in dit overzicht.

Het dodenrijk is een verzamelnaam voor een plaats, in dit geval een lage plaats, net als de hemel dat is, maar dan in de hoge. In beide gevallen zijn er meerdere “compartimenten”.

Het woord “ziel” in het Hebreeuws is “nephesh”, dat “de complete mens” omvat. Die bestaat uit het zienlijke lichaam en de onzienlijke “rouach en neshamah”, dat dus geest is. “Roeach” is het woord voor het wezen, geaardheid, persoonlijkheid, karakter van de mens. Daarin bevindt zich “neshamah” (Adem van God), anders zou hij niet leven. Beide keren tot God terug als de “nephesh” sterft. Die “adem van God” wordt bij de geboorte (bij het adem halen) doorgegeven aan de nephesh, de ziel, het zienlijke. Dan begint ook de “rouach”, de geest van de mens in kwestie. Zie studie Geest, ziel en lichaam. <https://vlichthus.nl/geest-ziel-en-lichaam>

Van de “nephesh”, met “ziel” vertaald, is de “neshamah” in het dodenrijk (sheol / hades) en het lichaam (vaak genoemd “de beenderen”) in een gegraven of uitgehouwen graf. Het is van elkaar gescheiden. Dat is ook wat “dood” betekent, scheiding.

Een graf is alles wat onder de oppervlakte verdwijnt. Het is ook wat onder de zeespiegel verdwijnt. Dat heet dodenrijk, maar ook graf. Daar is geen verschil tussen. Graf is de aanduiding van een plaats, een tastbare plaats, waar het tastbare lichaam van een dode naartoe gaat. Het gaat er vaak heel bewust naartoe. In wezen is er geen verschil. We vertrouwen niet alleen het lichaam toe aan de aarde, maar wij vertrouwen de hele mens toe aan de aarde. Alleen zal blijken dat in het dodenrijk zich niet de ziel bevindt, zoals sommigen zeggen. Maar wat zich in het dodenrijk bevindt, heet geest. Het lichaam gaat in het graf, maar dat maakt ook onderdeel uit van het dodenrijk. Zij het dan dat het meer behoort tot de zienlijke dingen.

* = “sheol” verkeerd vertaald in het Oude Testament van de Statenvertaling.

Nr.	OT NT	Bijbeltekst	Woord Hebr. of Grieks	*	Tekst Statenvertaling	Commentaar
1	OT	Genesis 23 : 4	qeber		Ik ben een vreemdeling en inwoner bij u; geef mij een erfbegraffenis bij u, opdat ik mijn dode van voor mijn aangezicht begrave.	Als het gaat om het graf zelf, bijv. in de aarde of in een grot, dan wordt in het OT het woord “qeber” gebruik. Het lichaam van een overledene gaat het graf in. De geest (rouach; Hebreeuws) gaat naar sheol, het dodenrijk, waar de andere doden zijn. De geest is teruggekeerd naar God (Prediker 12 : 7) <i>En dat het stof wederom tot aarde keert, als het geweest is; en de geest weder tot God keert, Die hem gegeven heeft.</i>) God bewaart die geesten op een plaats “onder de aarde”, het dodenrijk. Hiermee is de “ziel” niet meer. “Ziel” is in de Bijbel de aanduiding voor de mens in leven. Ademend en actief dus en bestaande uit lichaam en geest (het denken). Dat betekent dat de tot God terugkerende geest, wat staat voor het onzienlijke, maar dat er wel is, “iets bestaand” is, hoe lastig dat ook te zeggen is bij “geest”, het onzienlijke. Bij de JG is het inmiddels geworden tot een “herinnering” bij God. Een soort “file” in een database”, zodat God later weer een levend wezen (lichaam en denken) kan maken. In de tussentijd weet de overledene niks, omdat hij zou slapen. Maar als je slaapt, dan ben je er wel. Het denken gaat ook gewoon door, alleen niet zo gecontroleerd en aansturend als bij wakker en actief zijn.
2	OT	Genesis 23 : 6	qeber		Hoor ons, mijn heer! gij zijt een vorst Gods in het midden van ons; begraaft uw dode in de keure onzer graven ; niemand van ons zal zijn graf voor u weren, dat gij uw dode niet zoudt begraven	Als er over graf wordt gesproken, is dat niet verbonden aan “bij iemand of bij anderen zijn”, zoals bijv. In Genesis 37 : 35. In het graf ligt het dode lichaam. In sheol (hades) verblijven de tot God teruggekeerde geesten van mensen die geleefd hebben. Daar is geen activiteit zoals op aarde, maar wel gedachten, gevoelens en communicatie.

Nr.	OT NT	Bijbeltekst	Woord Hebr. of Grieks	*	Tekst Statenvertaling	Commentaar
3	OT	Genesis 23 : 9	qeber		Dat hij mij geve de spelonk van Machpela, die hij heeft, die in het einde van zijn akker is, dat hij dezelve mij om het volle geld geve, tot een erfbegrafenis in het midden van u.	De KJV heeft “buryingplace”, begraafplaats, plek om te begraven.
4	OT	Genesis 23 : 20	qeber		Alzo werd die akker, en de spelonk die daarin was, aan Abraham gevestigd tot een erfbegrafenis van de zonen Heths.	Zie 3.
5	OT	Genesis 35 : 20	qebuwrah		En Jakob richtte een gedenkteken op boven haar graf , dit is het gedenkteken van Rachels graf tot op dezen dag.	
6	OT	Genesis 37 : 35	sheol		En al zijn zonen, en al zijn dochteren maakten zich op, om hem te troosten; maar hij weigerde zich te laten troosten, en zeide: Want ik zal, rouw bedrijvende, tot mijn zoon in het graf nederdalen. Alzo beweende hem zijn vader.	Jozef dacht op dat moment dat zijn zoon in sheool, het dodenrijk was. Daar wilde hij naar toe. Hij wilde bij zijn zoon zijn. Hij wist in ieder geval dat dit een bestaande plaats was en dat hij daar bij Jozef kon zijn. Als geest, zonder lichaam, uiteraard. Dat is geen “staat van niet bewustzijn” en alleen als een soort “nummer” in de herinnering van God Zelf, zoals JG zeggen. De SV had hier het woord “hel” moeten gebruiken i.p.v. “graf”.
7	OT	Genesis 42 : 38	sheol	X	Maar hij zeide: Mijn zoon zal met ulieden niet aftrekken; want zijn broeder is dood, en hij is alleen overgebleven; zo hem een verderf ontmoette op den weg, dien gij zult gaan, zo zoudt gij mijn grauwe haren met droefenis ten grave doen nederdalen.	De SV heeft “ten grave”, waar sheol staat. Ik snap de vertaling wel i.v.m. “grauwe haren” en nederdalen. Dat spreekt over “neerleggen” in het graf. Maar anderzijds staat er “nederdalen” en dat woord wordt vaker gebruikt bij het ingaan in sheol. Hebreeuws: yarad (H3381). Zie 6. Kom in het Nederlands in de SV, in het OT 36 x voor: https://www.statenvertaling.net/zoek.php?q=nederdalen&delen%5B%5D=1&in=v 1 Samuël 2 : 6: <i>De HEERE doodt en maakt levend; Hij doet ter helle nederdalen, en Hij doet weder opkomen.</i>
8	OT	Genesis 44 : 29	sheol	X	Indien gij nu deze ook van mijn aangezicht wegneemt, en hem een verderf ontmoette, zo zoudt gij mijn grauwe haren met jammer ten grave doen nederdalen!	Zie 7.
9	OT	Genesis 44 : 31	sheol	X	Zo zal het geschieden, als hij ziet, dat de jongeling er niet is, dat hij sterven zal; en uw knechten zullen de grauwe haren van uw knecht, onzen vader, met droefenis ten grave doen nederdalen.	Zie 7.
10	OT	Genesis 47 : 30	qebuwrah		Maar dat ik bij mijn vaderen ligge; hierom zult gij mij uit Egypte voeren, en mij in hun graf begraven. En hij zeide: Ik zal doen naar uw woord!	Het gaat hier duidelijk om het begraven van het stoffelijk overschot van Jakob. Vandaar dit woord voor “graf”. Hier wordt niet gesproken over ingaan in het dodenrijk. Dat deed Jakob wel nadat hij stierf, maar daarover gaat deze tekst niet.
11	OT	Genesis 49 : 30	qeber		In de spelonk, welke is op den akker van Machpela, die tegenover Mamre is, in het land Kanaan, die Abraham met dien akker gekocht heeft van Efron, den Hethiet, tot een erfbegrafenis .	Zie 3.
12	OT	Genesis 50 : 5	qeber		Mijn vader heeft mij doen zweren, zeggende: Zie, ik sterf; in mijn graf , dat ik mij in het land Kanaan gegraven heb, daar zult gij mij begraven! Nu dan, laat mij toch optrekken, dat ik mijn vader begrave, dan zal ik wederkomen.	Heel duidelijk gaat het hier over een in de aarde gegraven graf.

Nr.	OT NT	Bijbeltekst	Woord Hebr. of Grieks	*	Tekst Statenvertaling	Commentaar
13	OT	Genesis 50 : 13	qeber		Want zijn zonen voerden hem in het land Kanaan, en begroeven hem in de spelonk des akkers van Machpela, welke Abraham met den akker gekocht had tot een erfbegraffenis van Efron, den Hethiet, tegenover Mamre.	Zie 12 en 3;
14	OT	Exodus 14 : 11	qeber		En zij zeiden tot Mozes: Hebt gij ons daarom, omdat er in Egypte gans geen graven waren, weggenomen, opdat wij in deze woestijn sterven zouden? Waarom hebt gij ons dat gedaan, dat gij ons uit Egypte gevoerd hebt?	Het gaat hier om de fysieke plaatsen in het land waar de gestorvenen in begraven zouden worden.
15	OT	Numeri 16 : 30	sheol		Maar indien de HEERE wat nieuws zal scheppen, en het aardrijk zijn mond zal opendoen, en verslinden hen met alles wat hunner is, en zij levend ter helle zullen nedervaren; alsdan zult gij bekennen, dat deze mannen de HEERE getergd hebben.	Hier is van een graf geen sprake. "Korach, Dathan en Abiram" en hun gevolg gingen rechtstreeks naar het dodenrijk (sheol) (nedervaren). Vers 31 zegt: "En het geschiedde, als hij geeindigd had al deze woorden te spreken, zo werd het aardrijk, dat onder hen was, gekloofd;" De aarde ging open en zo kwam men onder de aarde. De lichamen van die mensen in de aarde, de geesten van die mensen in sheol, het dodenrijk.
16	OT	Numeri 16 : 33	sheol		En zij voeren neder, zij en alles wat hunner was, levend ter helle ; en de aarde overdekte hen, en zij kwamen om uit het midden der gemeente.	Zie 15. Overdekken met aarde, kwamen om, voeren neder, zijn allemaal synoniemen, die iets zeggen, over "ter helle gaan".
17	OT	Numeri 19 : 16	qeber		En al wie in het open veld een, die met het zwaard verslagen is, of een dode, of het gebeente eens mensen, of een graf zal aangeroord hebben, zal zeven dagen onrein zijn.	Het graf is waar een dode, en/of het gebeente van de mens in ligt.
18	OT	Numeri 19 : 18	qeber		En een rein man zal hysop nemen, en in dat water dopen, en sprengen het aan die tent, en op al het gereedschap, en aan de zielen, die daar geweest zijn; insgelijks aan dengene, die een gebeente, of een verslagene, of een dode, of een graf aangeroord heeft.	Zie 17.
19	OT	Deuteronomium 32 : 22	sheol		Want een vuur is aangestoken in Mijn toorn, en zal bernen tot in de onderste hel , en zal het land met zijn inkomst verteren, en de gronden der bergen in vlam zetten.	
20	OT	Deuteronomium 34 : 6	gebuwrah		En Hij begroef hem in een dal, in het land van Moab, tegenover Beth-Peor; en niemand heeft zijn graf geweten, tot op dezen dag.	Mozes werd begraven; in een graf gelegd. Niemand heeft dat ooit gevonden. Judas : 9 verklaart dat: "Maar Michael, de archangel, toen hij met den duivel twistte, en handelde van het lichaam van Mozes, durfde geen oordeel van lastering tegen hem voortbrengen, maar zeide: De Heere bestraffe u!" Zijn lichaam werd uit dat graf gehaald. Een graf is de normale plaats voor een lichaam zonder geest (nefesh).
21	OT	Richteren 8 : 32	qeber		En Gideon, de zoon van Joas, stierf in goeden ouderdom; en hij werd begraven in het graf van zijn vader Joas, te Ofra, des Abi-ezriets.	Begraven doe je in een graf. Hier staat niet bij hoe dat er uit ziet.

Nr.	OT NT	Bijbeltekst	Woord Hebr. of Grieks	*	Tekst Statenvertaling	Commentaar
22	OT	Richteren 16 : 31	qeber		Toen kwamen zijn broeders af, en het ganse huis zijns vaders, en namen hem op, en brachten <i>hem</i> opwaarts, en begroeven hem tussen Zora en tussen Esthaol, in het graf van zijn vader Manoach; hij nu had Israel gericht twintig jaren.	Begraven in samenhang met “graf”.
23	OT	1 Samuël 2 : 6	sheol		De HEERE doodt en maakt levend; Hij doet ter helle nederdalen, en Hij doet <i>weder</i> opkomen.	De HEERE doodt staat tegenover: Hij doet ter helle varen. Op z'n minst wordt hier gewezen op een fysieke plaats waar de doden verblijven. Daar kan een dode ook weer uit opkomen, staat hier en wordt elders in de Bijbel op diverse plaatsen gedemonstreerd.
24	OT	1 Samuël 10 : 2	qebuwhah		Als gij heden van mij gaat, zo zult gij twee mannen vinden bij het graf van Rachel, aan de landpale van Benjamin, te Zelzah; die zullen tot u zeggen: ...	De fysieke plaats waar het lichaam van Rachel in is gelegd.
25	OT	2 Samuël 2 : 32	qebuwhah		En zij namen Asahel op, en begroeven hem in zijns vaders graf , dat te Bethlehem was. Joab nu en zijn mannen gingen den gansen nacht, dat hun het licht aanbrak te Hebron.	
26	OT	2 Samuël 3 : 32	qebuwhah		Als zij nu Abner te Hebron begroeven, zo hief de koning zijn stem op, en weende bij Abners graf ; ook weende al het volk.	
27	OT	2 Samuël 4 : 12	qebuwhah		En David gebod zijn jongens, en zij doodden hen, en hieuwen hun handen en hun voeten af, en hingen ze op bij den vijver te Hebron, maar het hoofd van Isboeth namen zij, en begroeven het in Abners graf te Hebron.	
28	OT	2 Samuël 17 : 23	qebuwhah		Als nu Achitofel zag, dat zijn raad niet gedaan was, zadelde hij den ezel, en maakte zich op, en toog naar zijn huis in zijn stad, en gaf bevel aan zijn huis, en verhing zich. Alzo stierf hij, en werd begraven in zijns vaders graf .	
29	OT	2 Samuël 19 : 37	qebuwhah		Laat toch uw knecht wederkeren, dat ik sterve in mijn stad, bij het graf mijns vaders en mijner moeder; maar zie, daar is uw knecht Chimham, laat dien met mijn heer den koning overtrekken, en doe hem, wat goed is in uw ogen.	
30	OT	2 Samuël 21 : 14	qebuwhah		En zij begroeven de beenderen van Saul en zijn zoon Jonathan in het land van Benjamin te Zela, in het graf van zijn vader Kis, en deden alles, wat de koning geboden had. Alzo werd God na dezen den lande verbeden.	De beenderen van Saul worden begraven in het land, dat van Benjamin is. Gelegd in het graf van zijn vader Kis.
31	OT	2 Samuël 22 : 6	sheol		Banden der hel omringden mij; strikken des doods bejegenden mij.	
32	OT	1 Koningen 2 : 6	sheol	X	Doe dan naar uw wijsheid, dat gij zijn grauwe haar niet met vrede in het graf laat dalen.	Zie 7 ivm met “grauwe haren” en “graf”. Maar er had “hel” moeten staan. “In de hel (sheol) laat dalen”.

Nr.	OT NT	Bijbeltekst	Woord Hebr. of Grieks	*	Tekst Statenvertaling	Commentaar
33	OT	1 Koningen 2 : 9	sheol	X	Maar nu, houd hem niet onschuldig, dewijl gij een wijs man zijt; en gij zult weten, wat gij hem doen zult, opdat gij zijn grauwe haar met bloed in het graf doet dalen.	Zie 7 en 32.
34	OT	1 Koningen 13 : 22	qeber		Maar zijt wedergekeerd, en hebt brood gegeten en water gedronken ter plaatse, waarvan Hij tot u gesproken had: Gij zult geen brood eten noch water drinken; zo zal uw dood lichaam in uw vaderen graf niet komen.	Normaal gesproken zal een dood lichaam in het graf komen...; combinatie lichaam - graf.
35	OT	1 Koningen 14 : 13	qeber		En gans Israel zal hem beklagen, en hem begraven; want deze alleen van Jerobeam zal in het graf komen, omdat in hem wat goeds voor den HEERE, den God Israels, in het huis van Jerobeam gevonden is.	
36	OT	2 Koningen 9 : 28	qebuwrah		En zijn knechten voerden hem naar Jeruzalem, en zij begroeven hem in zijn graf, bij zijn vaderen in de stad Davids.	
37	OT	2 Koningen 13 : 21	qebuwrah		En het geschiedde, als zij een man begroeven, dat zij, ziet, een bende zagen; zo wierpen zij den man in het graf van Elisa; en toen de man daarin kwam, en het gebeente van Elisa aanroerde, werd hij levend, en rees op zijn voeten.	Het "gebeente", stoffelijk overschot van Elisa lag in het graf. Elisa is type van Here Jezus Christus. De man werd één met de beenderen in het graf.
38	OT	2 Koningen 22 : 20	qeber		Daarom zie, Ik zal u verzamelen tot uw vaderen, en gij zult met vrede in uw graf verzameld worden, en uw ogen zullen al het kwaad niet zien, dat Ik over deze plaats brengen zal. En zij brachten den koning het antwoord weder.	
39	OT	2 Koningen 23 : 6	qeber		Hij bracht ook het beeld van het bos uit het huis des HEEREN weg, buiten Jeruzalem, tot de beek Kidron, en verbrandde het aan de beek Kidron, en vergruisde het tot stof; en hij wierp het stof daarvan op de graven der kinderen des volks.	
40	OT	2 Koningen 23 : 16	qeber		En als Josia zich omkeerde, zag hij de graven, die daar op den berg waren, en zond henen, en nam de beenderen uit de graven, en verbrandde ze op dat altaar, en verontreinigde dat; naar het woord des HEEREN, dat de man Gods uitgeroepen had, die deze woorden uitriep.	Graven op een berg, waarin beenderen liggen. De geest van de overleden mens is daar niet.
41	OT	2 Koningen 23 : 17	qeber		Verder zeide hij: Wat is dat voor een grafteken, dat ik zie? En de lieden der stad zeiden tot hem: Het is het graf van den man Gods, die uit Juda kwam, en deze dingen, die gij tegen dit altaar van Beth-El gedaan hebt, uitgeroepen heeft.	

Nr.	OT NT	Bijbeltekst	Woord Hebr. of Grieks	*	Tekst Statenvertaling	Commentaar
42	OT	2 Kronieken 16 : 14	qeber		En zij begroeven hem in zijn graf, dat hij voor zich gegraven had in de stad Davids, en legden hem op het bed, hetwelk hij gevuld had met specerijen, en dat van verscheidene soorten, naar apothekerskunst toebereid; en zij brandden over hem een ganse grote branding.	
43	OT	2 Kronieken 21 : 20	qeber		Hij was twee en dertig jaren oud, als hij koning werd, en regeerde acht jaren te Jeruzalem; en hij ging henen zonder begeerd te zijn; en zij begroeven hem in de stad Davids, maar niet in de graven der koningen.	
44	OT	2 Kronieken 24 : 25	qeber		En toen zij van hem getogen waren (want zij lieten hem in grote krankheden), maakten zijn knechten, om het bloed der zonen van den priester Jojada, een verbintenis tegen hem, en zij sloegen hem dood op zijn bed, dat hij stierf; en zij begroeven hem in de stad Davids, maar zij begroeven hem niet in de graven der koningen.	
45	OT	2 Kronieken 26 : 23	qebuwhrah		En Uzzia ontsliep met zijn vaderen, en zij begroeven hem bij zijn vaderen, in het veld van de begrafenis , die van de koningen was; want zij zeiden: hij is melaats; en zijn zoon Jotham werd koning in zijn plaats.	Engels: "field of the burial". Grafplaats, begraafplaats met graven.
46	OT	2 Kronieken 28 : 27	qeber		En Achaz ontsliep met zijn vaderen, en zij begroeven hem in de stad te Jeruzalem; maar zij brachten hem niet in de graven der koningen van Israel; en zijn zoon Jehizkia werd koning in zijn plaats.	
47	OT	2 Koningen 32 : 33	qeber		En Jehizkia ontsliep met zijn vaderen, en zij begroeven hem in het hoogste van de graven der zonen van David; daartoe deden gans Juda en de inwoners van Jeruzalem hem eer aan in zijn dood; en zijn zoon Manasse werd koning in zijn plaats.	
48	OT	2 Kronieken 34 : 4	qeber		En men brak voor zijn aangezicht af de altaren der Baals; en de zonnebeelden, die omhoog boven dezelve waren, hieuw hij af; de bossen ook, en de gesneden en gegoten beelden verbrak, en vergruisde, en strooide hij op de graven dergenen, die hun geofferd hadden.	Op zichtbare graven kan wat gestrooid worden.
49	OT	2 Kronieken 34 : 28	qeber		Zie, Ik zal u verzamelen tot uw vaderen, en gij zult met vrede in uw graf verzameld worden, en uw ogen zullen al dat kwaad niet zien, dat Ik over deze plaats en over haar inwoners brengen zal. En zij brachten den koning dit antwoord weder.	

Nr.	OT NT	Bijbeltekst	Woord Hebr. of Grieks	*	Tekst Statenvertaling	Commentaar
50	OT	2 Kronieken 25 : 24	qeber		En zijn knechten namen hem weg van den wagen, en voerden hem op den tweeden wagen, dien hij had, en brachten hem te Jeruzalem; en hij stierf, en werd begraven in de graven zijner vaderen; en gans Juda en Jeruzalem bedreven rouw over Josia.	
51	OT	2 Kronieken 26 : 23	qeber		En Uzzia ontsliep met zijn vaderen, en zij begroeven hem bij zijn vaderen, in het veld van de begrafenis , die van de koningen was; want zij zeiden: hij is melaats; en zijn zoon Jotham werd koning in zijn plaats.	in het veld van de begrafenis. Een graf op een begraafplaats.
52	OT	Nehemia 2 : 3	qeber		En ik zeide tot de koning: De koning leve in eeuwigheid! Hoe zou mijn aangezicht niet treurig zijn, daar de stad, de plaats der begravenissen mijner vaderen, woest is, en haar poorten met vuur verteerd zijn?	Plaats der begrafenissen; begraafplaats; plaats met graven.
53	OT	Nehemia 2 : 5	qeber		En ik zeide tot den koning: Zo het den koning goeddunkt, en zo uw knecht voor uw aangezicht aangenaam is, dat gij mij zendt naar Juda, naar de stad der begravenissen mijner vaderen, dat ik ze bouwe.	De stad der begrafenissen; graven bij elkaar. Misschien wel met een muur er omheen, want stad staat voor "ommuurd".
54	OT	Nehemia 3 : 16	qeber		Na hem verbeterde Nehemia, de zoon van Azbuk, overste van het halve deel van Beth-Zur, tot tegenover Davids graven , en tot aan den gemaakten vijver, en tot aan het huis der helden.	
55	OT	Job 3 : 22	qeber		Die blijde zijn tot opspringens toe, en zich verheugen, als zij het graf vinden;	
56	OT	Job 5 : 26	qeber		Gij zult in ouderdom ten grave komen, gelijk de korenhoop te zijner tijd opgevoerd wordt.	
57	OT	Job 7 : 9	sheol	X	Een wolk vergaat en vaart henen; also die in het graf daalt, zal niet <i>weder</i> opkomen.	Met "een wolk" zijn we direct bij "onzienlijk", "geest". Die daalt af in sheol, het dodenrijk. De vertaling met graf is niet goed.
58	OT	Job 10 : 19	qeber		Ik zou zijn, alsof ik niet geweest ware; van <i>moeders</i> buik zou ik tot het graf gebracht zijn geweest.	
59	OT	Job 11 : 8	sheol		<i>Zij is als</i> de hoogten der hemelen, wat kunt gij doen? Dieper dan de hel , wat kunt gij weten?	Het dodenrijk is laag, in de laagte; het wordt hier tegenover de hoogten der hemelen gezet.
60	OT	Job 14 : 13	sheol	X	Och, of Gij mij in het graf verstaakt, mij verborgt, totdat Uw toorn zich afkeerde; dat Gij mij een bepaling steldet, en mijner gedachtig waart!	Hier gaat het niet om een lichaam, maar om de geest van Job, als hij door God "verborgen" zou worden. En dan gaat het om sheol, het dodenrijk. Dat woord wordt hier dan ook gebruikt en niet graf.
61	OT	Job 17 : 1	qeber		Mijn geest is verdorven, mijn dagen worden uitgeblust, de graven zijn voor mij.	

Nr.	OT NT	Bijbeltekst	Woord Hebr. of Grieks	*	Tekst Statenvertaling	Commentaar
62	OT	Job 17 : 13	sheol	X	Zo ik wacht, het graf zal mijn huis wezen; in de duisternis zal ik mijn bed spreiden.	De vertaling met graf is vooral fout omdat via “mijn huis” aangeeft dat het gaat om een verblijfplaats waar “gewoond” wordt. Het gaat niet het lichaam in het graf, maar om de geest in Sheol, het dodenrijk.
63	OT	Job 17 : 16	sheol	X	Zij zullen ondervaren <i>met</i> de handbomen des grafs , als er rust te zamen in het stof wezen zal.	De grondtekst heeft hier sheol.
64	OT	Job 21 : 13	sheol	X	In het goede verslijten zij hun dagen; en in een oogenblik dalen zij in het graf .	"Dalen" is altijd naar het dodenrijk. Daar daalt een gestorvene in af; zijn geest.
65	OT	Job 21 : 32	qeber		Eindelijk wordt hij naar de graven gebracht, en is gedurig in den aardhoop.	in den aardhoop, in het graf. De plaats van het lichaam.
66	OT	Job 24 : 19	sheol	X	De droogte mitsgaders de hitte nemen de sneeuwwater-weg; <i>alzo</i> het graf <i>dergenen, die</i> gezondigd hebben.	Waar gaan degenen die gezondigd hebben (het doel gemist) naar toe. Hun geest gaat naar het dodenrijk, sheol dus. Daar wordt hier over gesproken en niet over het lichaam, dat het graf in gaat.
67	OT	Job 26 : 6	sheol		De hel is naakt voor Hem, en geen deksel is er voor het verderf.	
68	OT	Psalm 5 : 10	qeber		Want in hun mond is niets rechts, hun binnenste is enkel verderving, hun keel is een open graf , met hun tong vleien zij.	In een graf kun je kijken, in het dodenrijk (sheol) niet. Later aangehaald door Paulus in Romeinen 3 : 13.
69	OT	Psalm 6 : 6	sheol	X	Want in de dood is Uwer geen gedachtenis; wie zal U loven in het graf ?	Het vertaald moeten worden met “hel”, als woord voor “dodenrijk”. Het dode lichaam kan niet loven. De geest kan dat wel. De geest van een gelovige dan en die is in de “schoot van Abraham”. De geest waar hier over gesproken wordt is die van de Here Jezus, die 2 dagen in het dodenrijk was.
70	OT	Psalm 9 : 18	sheol		De goddelozen zullen terugkeren, naar de hel toe, alle godvergetende heidenen.	Dat is naar de gezamenlijke plaats waar de doden zijn. Hier wordt niet over een individueel (of gemeenschappelijk) graf gesproken.
71	OT	Psalm 16 : 10	sheol		Want Gij zult mijn ziel in de hel niet verlaten; Gij zult niet toelaten, dat Uw Heilige de verderving zie.	Profetie over Jezus. God zal Zijn Heilige (Gezalfde, Messias) niet verlaten op het moment dat hij in het dodenrijk is. Hier staat niet dat God Hem het dodenrijk (sheol) niet in laat gaan, maar dat Hij de “verderving ondergaat”. Waar “ziel” staat, staat in het Hebreeuws “nefesh”, dat is het woord dat staat voor de geest van de mens. De door God “ingeblazen” levensadem, die elk mens die in het vlees geboren wordt, maakt tot levende mens, tot levende ziel (= praktisch leven van de mens).
72	OT	Psalm 18 : 6	sheol		Banden der hel omringden mij, strikken des doods bejegenden mij.	Gebonden in sheol, het dodenrijk.
73	OT	Psalm 30 : 4	sheol	X	HEERE! Gij hebt mijn ziel uit het graf opgevoerd; Gij hebt mij bij het leven behouden, dat ik in den kuil niet ben nedergedaald.	Aangezien het woord voor “ziel” in dit vers “nefesh” is, gaat het hier over de geest. Die is niet in een graf, maar in sheol (het dodenrijk) zoals het er ook goed staat. De geest werd uit dat dodenrijk omhoog gehaald nadat het eerst was nedergedaald naar de kuil. Dat is geen vertaling van het woord “qeber” (graf), maar van het Hebreeuwse “bowr”. Dat woord wordt gebruikt als een put of kuil die dient als gevangenis.

Nr.	OT NT	Bijbeltekst	Woord Hebr. of Grieks	*	Tekst Statenvertaling	Commentaar
74	OT	Psalm 31 : 18	sheol	X	HEERE! laat mij niet beschaamd worden, want ik roep U aan; laat de goddelozen beschaamd worden, laat hen zwijgen in het graf.	Vanuit sheol, het dodenrijk, kan God aangeroepen worden. Goddelozen zouden juist zwijgen. Omdat het hier rechtstreeks tegenover het aanroepen staat (door Jezus), betekent dit zwijgen dat de goddelozen, geen beroep op God zouden doen vanuit het dodenrijk. Zij moeten zwijgen, maar dat betekent wel dat er vanuit het dodenrijk “geroepen” kan worden, hoewel dat voor ons niet “zichtbaar” te maken is, aangezien het over geest (onzienlijke dingen) gaat. De vertaling met graf is, door de “activiteit” die alleen in het dodenrijk kan en niet in een graf waarin het lichaam ligt, niet correct. Hier zou “hel” moeten staan.
75	OT	Psalm 49 : 15	sheol	X	Men zet hen als schapen in het graf, de dood zal hen afweiden; en de oprechten zullen over hen heersen in dien morgenstond; en het graf zal hun gedaante verslijten, elk uit zijn woning.	Schapen zijn gelovigen. De gelovigen van vóór de opstanding van de Here Jezus, gaan ook naar het dodenrijk. Alleen niet aan dezelfde kant als aan de ongelovigen (Zie Lukas 16). Had hier vertaald moeten worden met “hel” of dodenrijk.
76	OT	Psalm 49 : 16	sheol	X	Maar God zal mijn ziel van het geweld des grafes verlossen, want Hij zal mij opnemen. Sela.	Het “geweld des grafes” is “de macht van sheol”. Daaruit kan de geest, de “rouach” (als onderdeel van de “ziel”, “nephesh”) verlost worden. Een lichaam uit het graf “verlossen” kan niet. Je kunt het er wel uithalen, maar daarmee is er niet sprake van enige verlossing.
77	OT	Psalm 55 : 16	sheol		Dat hun de dood als een schuldeiser overvalle, dat zij als levend ter helle nederdalen; want boosheden zijn in hun woning, in het binnenste van hen.	Het gaat om het nederdalen, het dodenrijk in, op het moment dat de dood hen overvalt. Plotseling.
78	OT	Psalm 86 : 13	sheol	X	Want Uw goedertierenheid is groot over mij; en Gij hebt mijn ziel uit het onderste des grafes uitgerukt.	“Ziel” is het Hebreeuwse “nephesh”. De daartoe behorende “rouach / neshamah” kan uit het dodenrijk, dat onder de aarde is, worden “gerukt”. Gebed van David, profetisch van de Here Jezus.
79	OT	Psalm 88 : 4	sheol	X	Want mijn ziel is der tegenheden zat, en mijn leven raakt tot aan het graf.	“Tot aan het graf”, moet zijn “tot in sheol”. Van de “nephesh”, met “ziel” vertaald, is de rouach (in het dodenrijk) en het lichaam in een gegraven of uitgehouwen graf.
80	OT	Psalm 88 : 6	qeber		Afgezonderd onder de doden, gelijk de verslagenen, die in het graf liggen, die Gij niet meer gedenkt, en zij zijn afgesneden van Uw hand.	Het is “in het graf liggen” en “verblijven in sheol”, in het dodenrijk. Het lichaam, de beenderen, in het graf. De geest, de “rouach”, in het dodenrijk. Oudtestamentische gelovigen in “de schoot (of boezem) van Abraham”. Ongelovigen aan de andere kant van de kloof (Lukas 16).
81	OT	Psalm 88 : 12	qeber		Zal Uw goedertierenheid in het graf verteld worden, Uw getrouwheid in het verderf?	Het woord vertaald met “verteld”, kan vertaald worden met “gerekend”. “Verteld” is niet zo’n goede keuze i.v.m. het woord qeber. Dat duidt op het graf als zodanig en daarin wordt niets “verteld”. Daarin ligt het dode lichaam, de beenderen. Gods goedertierenheid is niet van toepassing in het graf. Wel in het dodenrijk, waar de “rouach” van de nephesh (= ziel) is.
82	OT	Psalm 89 : 49	sheol	X	Wat man leeft er, die den dood niet zien zal, die zijn ziel zal bevrijden van het geweld des grafes? Sela.	“Ziel is “nephesh”, verdeeld in lichaam en “rouach” (= geest). De geest van de mens kan bevrijd worden uit de “macht van sheol” (geweld des grafes). Dat wordt hier aangekondigd t.a.v. de Here Jezus. Het gaat dus ook hier niet om het graf, maar om het dodenrijk; en daarom staat hier “sheol”.
83	OT	Psalm 116 : 3, 4	sheol		De banden des doods hadden mij omvangen, en de angsten der hel hadden mij getroffen; ik vond benauwdheid en droefenis. Maar ik riep den Naam des HEEREN aan, zeggende: Och HEERE! bevrijd mijn ziel.	Er is emotie in sheol, de hel, het dodenrijk. Profetie over Here Jezus en daarmee Zijn woorden. Wie de Naam des Heeren aanroept, en dat deed Jezus, vraagt vanuit het dodenrijk om de bevrijding van zijn “nephesh” (ziel); van zijn “rouach” om precies te zijn, want dat deel van de ziel is naar het dodenrijk gegaan.

Nr.	OT NT	Bijbeltekst	Woord Hebr. of Grieks	*	Tekst Statenvertaling	Commentaar
84	OT	Psalm 139 : 8	sheol		Zo ik opvoer ten hemel, Gij zijt daar; of bedde ik mij in de hel , zie, Gij zijt <i>daar</i> .	Zowel de hemel als de hel zijn plaatsen waar God is. Woorden van David, maar feitelijk van de Here Jezus. Hij was in sheol, in de hel, en is opgevaren tot in de hemel. Hemel en hel worden hier tegenover elkaar gesteld. Niets wijst er op dat ze niet allebei echt bestaan. Bestaat de hemel als "fysieke plaats"? Zo ja, dan bestaat de hel ook als fysieke plaats. Maar beide zijn voor ons mensen niet te zien.
85	OT	Psalm 141 : 7	sheol	X	Onze beenderen zijn verstrooid aan den mond des grafs , gelijk of iemand op de aarde <i>iets</i> gekloofd en verdeeld had.	De "mond des graf" moet volgens het Hebreeuws "de mond (ingang) van het dodenrijk (sheol)" moeten zijn. Die ingang is het graf, waar inderdaad de beenderen liggen.
86	OT	Spreuken 1 : 12	sheol	X	Laat ons hen levend verslinden, als het graf ; ja, geheel en al, gelijk die in den kuil nederdalen;	Zoals ook uit andere teksten blijkt waar over "levend verslinden" of dergelijke gaat, zou "hel" hier de correcte vertaling zijn. "Kuil" is weer de vertaling van het Hebreeuwse "bowr". Zie 73. Het gaat ook weer over nederdalen.
87	OT	Spreuken 5 : 5	sheol		Haar voeten dalen naar den dood, haar treden houden de hel vast.	de dood op zich en de hel (sheol) zijn aan elkaar gekoppeld.
88	OT	Spreuken 7 : 27	sheol	X	Haar huis zijn wegen des grafs , dalende naar de binnenkamers des doods.	"De binnenkamers des doods" is binnenin sheol, het dodenrijk. "Huis" is woonplaats, plaats van verblijf voor wat "leeft", ook al is het het onzienlijke, geest dus.
89	OT	Spreuken 9 : 18	sheol		Maar hij weet niet, dat aldaar doden zijn; haar genoden zijn in de diepten der hel .	"In de diepten", namelijk in de hel, in sheol, zijn de doden, zegt dit vers. Die verblijven dus op een "te vinden plaats". Niet zozeer voor ons als mensen op aarde, maar wel voor God. Hij bewaart de doden in het dodenrijk tot aan de Jongste Dag. Er zijn echter wel uitzonderingen op deze regel. Bijvoorbeeld onze bedeling, waar een gelovige niet afdaalt in dat dodenrijk in de diepten bij zijn of haar sterven.
90	OT	Spreuken 15 : 11	sheol		De hel en het verderf zijn voor den HEERE; hoeveel te meer de harten van des mensenkinderen?	
91	OT	Spreuken 15 : 24	sheol		De weg des levens is den verstandige naar boven; opdat hij afwijke van de hel , beneden.	
92	OT	Spreuken 23 : 14	sheol		Gij zult hem met de roede slaan, en zijn ziel van de hel redden.	"Zijn ziel" is "nephesh", en die bestaat uit lichaam en geest. Die laatste kan gered worden ter voorkoming (zie vers 13) dat de jongen sterft, waarbij zijn geest naar het dodenrijk (sheol) gaat.
93	OT	Spreuken 27 : 20	sheol		De hel en het verderf worden niet verzadigd; also worden de ogen des mensen niet verzadigd.	Sheol, de hel, namelijk het verderf (Hebr.: abaddown; ook te vertalen als "plaats van verlatenen" (het Engels abandon: verlaten). Ze zijn daar dus wel, maar verlaten vanuit Gods standpunt. Zie 80, waar voor "verderf" hetzelfde woord staat. De Here Jezus kon dus uitroepen: " <i>Hoe ver, diep, hebt Gij Mij verlaten?</i> ". (o.a. Mattheüs 27 : 46) Dat wijst op het dodenrijk, diep gelegen, naar beneden, vernedering. De Here Jezus was daar in die diep gelegen "plaats van de verlatenen". Van verderf, zoals het vertaald is. Niet lang, want op de derde dag werd hij "tussen de doden uit" (= met achterlating van de andere doden) opgewekt. Verhoogd, vanuit de diepte tot de hoogste positie boven alles.
94	OT	Spreuken 30 : 16	sheol	X	Het graf , de gesloten baarmoeder, de aarde, <i>die</i> van water niet verzadigd wordt, en het vuur zegt niet: Het is genoeg!	"Graf" had vertaald moeten worden met "hel", "sheol". Hel, baarmoeder, aarde, en vuur worden op één lijn gezet. In alle gevallen "gebeurt" er iets daarbinnen. In de gesloten baarmoeder is leven (vlees), maar niet voorzien van "levensadem", geest dus. Maar het "bestaat" wel. In het graf is het andersom. Daar is de geest, maar het vlees niet meer. Maar ook die geest "bestaat".

Nr.	OT NT	Bijbeltekst	Woord Hebr. of Grieks	*	Tekst Statenvertaling	Commentaar
95	OT	Prediker 6 : 3	qebuwrah		Indien een man honderd <i>kinderen</i> gewon, en vele jaren leefde, zodat de dagen zijner jaren veel waren, doch zijn ziel niet verzadigd werd van het goed, en hij ook geen begrafenis had; ik zeg, dat een misdraacht beter is dan hij.	Geen begrafenis is geen graf hebben.
96	OT	Prediker 9 : 10	sheol	X	Alles, wat uw hand vindt om te doen, doe <i>dat</i> met uw macht; want er is geen werk, noch verzinning, noch wetenschap, noch wijsheid in het graf , daar gij heengaat.	In vervolg op vers 5 van hetzelfde hoofdstuk, is er geen werk, geen plannenmakerij, geen ontwikkeling, geen toenemen van kennis (wijsheid) in sheol, de hel, in het Nederlands. Het woord graf is de verkeerde vertaling, omdat in het graf alleen de beenderen zijn en verder niets. In sheol is geen activiteit zoals er op aarde wel was voor degene die daar in is. Er is kennelijk wel conversatie zoals uit Lukas 16 blijkt. Een ook de op de aarde opgebouwde kennis. Maar er wordt niets meer aan toegevoegd in dat dodenrijk. "Verzinning" in de zin van: nader overwegen, in gedachten de betekenis, de mogelijke gevolgen nagaan (van iets dat je gaat doen).
97	OT	Hooglied 8 : 6	sheol	X	Zet mij als een zegel op Uw hart, als een zegel op Uw arm; want de liefde is sterk als de dood; de ijver is hard als het graf ; haar kolen zijn vurige kolen, vlammen des HEEREN.	In het graf, waar het lichaam in wordt gelegd, liggen alleen de beenderen. Daar gebeurt niets. In het dodenrijk verblijft de geest (nefesh) van de overleden mens. Daar gebeurt wel wat, wat dat ook is...
98	OT	Jesaja 5 : 14	sheol	X	Daarom zal het graf zichzelf wijd opensperren, en zijn mond opendoen, zonder maat; opdat nederdale haar heerlijkheid, en haar menigte, met haar gedruis, en die in haar van vreugde opspringt.	Ik snap dat een graf zichzelf wijd kan opensperren, je kunt het tekenen. Maar toch is dat hier niet de goede vertaling van "sheol". Dat had gewoon "hel" (dodenrijk) moeten zijn, want daarin daalt (naar beneden) "zonder maat". Dat houdt niet op.
99	OT	Jesaja 14 : 9	sheol		De hel van onderen was beroerd om uwentwil, om <i>u</i> tegemoet te gaan, als gij kwaamt; zij wekt om uwentwil de doden op, al de bokken der aarde; zij doet al de koningen der heidenen van hun tronen opstaan.	Over satan. De doden zijn in sheol, de hel, staat hier.
100	OT	Jesaja 14 : 11	sheol		Uw hovaardij is in de hel nedergestort, <i>met</i> het geklank uwer luiten; de maden zullen onder u gestrooid worden, en de wormen zullen u bedekken.	Die in de hel (sheol), het dodenrijk zijn, zullen bedekt worden met wormen, wat dat ook betekent.
101	OT	Jesaja 14 : 15	sheol		Ja, in de hel zult gij nedergestoten worden, aan de zijden van den kuil!	De satan zal ook in het dodenrijk terecht komen, wordt hier voorzien. Dat is zijn gevangenis voor 1000 jaar. Na die tijd keert hij terug op de aarde, want daar kwam hij vandaan toen hij het dodenrijk in gegooid werd. De duivel als mens - dé antichrist - zal net als alle overleden mensen in sheol terecht komen. Zonder lichaam uiteraard; als geest dus. Zie Openbaring 20.
102	OT	Jesaja 14 : 19	qeber		Maar gij zijt verworpen van uw graf , als een gruwelijke scheut, <i>als</i> een kleed der gedoden, die met het zwaard doorstoken zijn; <i>als</i> die nederdalen in een steenkuil, als een vertreden dood lichaam.	"Graf" in combinatie met "dood lichaam".
103	OT	Jesaja 14 : 20	qebuwrah		Gij zult bij dezelve niet gevoegd worden in de begrafenis ; want gij hebt uw land verdorven, <i>en</i> uw volk gedood; het zaad der boosdoeners zal in der eeuwigheid niet genoemd worden.	

Nr.	OT NT	Bijbeltekst	Woord Hebr. of Grieks	*	Tekst Statenvertaling	Commentaar
104	OT	Jesaja 22 : 16	qeber		Wat hebt gij hier, of wien hebt gij hier, dat gij u hier een graf uitgehouwen hebt <i>als</i> die zijn graf in de hoogte uithouwt, die een woning voor zich op een rotssteen laat aftekenen?	Een graf voor een lichaam, voor beenderen, kan gegraven of uitgehouwen worden.
105	OT	Jesaja 28 : 15	sheol		Omdat gijlieden zegt: Wij hebben een verbond met den dood gemaakt, en met de hel hebben wij een voorzichtig verdrag gemaakt; wanneer de overvloeiende gesel doortrekken zal, zal hij tot ons niet komen; want wij hebben de leugen ons tot een toevlucht gesteld, en onder de valsheid hebben wij ons verborgen.	
106	OT	Jesaja 53 : 9	qeber		En men heeft Zijn graf bij de goddelozen gesteld, en Hij is bij den rijke in Zijn dood geweest, omdat Hij geen onrecht gedaan heeft, noch bedrog in Zijn mond geweest is.	“is bij den rijke in Zijn dood geweest”, is waar de doden zijn. Volgens mij is dat een verwijzing naar Jezus in de “schoot van Abraham”, maar weet ik niet zeker.
107	OT	Jesaja 65 : 4	qeber		Zittende bij de graven , zo vernachten zij bij degenen, die bewaard worden, etende zwijnenvlees, en er is sap van gruwelijke dingen in hun vaten.	Bij of naast graven kun je gaan zitten.
108	OT	Jeremia 22 : 19	qebuwrah		Met een ezelsbegravenis zal hij begraven worden; men zal <i>hem</i> slepen en daarhenen werpen, verre weg van de poorten van Jeruzalem.	
109	OT	Ezechiël 32 : 23	qebuwrah		Welker graven gesteld zijn in de zijden des kuils, en haar hoop is rondom haar graf ; zij zijn allen verslagen, gevallen door het zwaard, die een schrik gaven in het land der levenden.	
110	OT	Ezechiël 32 : 24	qebuwrah		Daar is Elam met haar ganse menigte rondom haar graf ; zij zijn allen verslagen, de gevallen door het zwaard, die onbesneden zijn nedergedaald tot de onderste plaatsen der aarde, die hun schrik hadden gegeven in het land der levenden; nu dragen zij hun schande met degenen, die in den kuil zijn nedergedaald.	Een menigte kan zich verzamelen rondom een graf, dat zichtbaar is. In dit vers wordt ook verwezen naar het onzichtbare sheol, hoewel dit woord niet gebruikt wordt. Maar met “nedergedaald tot de onderste plaatsen der aarde” en “die in den kuil (Hebr: bowr) zijn nedergedaald, weten we dat dit het gedeelte is waar de geest van de beenderen die in de zichtbare graven zijn, zich bevinden.
111	NT	Matthéüs 11 : 23	hades		En gij, Kapernaum! die tot den hemel toe zijt verhoogd, gij zult tot de hel toe nedergestoten worden. Want zo in Sodom die krachten waren geschied, die in u geschied zijn, zij zouden tot op den huidigen dag gebleven zijn.	Het gaat hier niet om een “toestand waarin de doden zijn”. De hemel is een plaats, net zoals de hel (hades), het dodenrijk dat is. En weer naar beneden: “nedergestoten”.
112	NT	Matthéüs 16 : 18	hades		En Ik zeg u ook, dat gij zijt Petrus, en op deze petra zal Ik Mijn gemeente bouwen, en de poorten der hel zullen dezelve niet overweldigen.	“Poorten der hel” duidt op een afgesloten “fysieke” plaats.
113	NT	Lukas 10 : 15	hades		En gij, Kapernaum, die tot den hemel toe verhoogd zijt, gij zult tot de hel toe nedergestoten worden.	Zie 111. Paralleltekst.

Nr.	OT NT	Bijbeltekst	Woord Hebr. of Grieks	*	Tekst Statenvertaling	Commentaar
114	NT	Lukas 16 : 23	hades		En de rijke stierf ook, en werd begraven. En als hij in de hel zijn ogen ophief, zijnde in de pijn, zag hij Abraham van verre, en Lazarus in zijn schoot.	De rijke man werd begraven. Daar zijn alleen de beenderen, het stoffelijk overschot. Uitgebeeld in het “ogen opheffen” en pijn hebbend daarover, want hij zag Abraham van verre, zonder dat hij “aan zijn boezem” kon komen, en dat doet zeer, zag hij Lazarus in de “schoot van Abraham”. Zijn naam betekent “vader van menigte der volken”. Als het gekoppeld is aan zijn geloof (Hebreeën 11 : 8) is hij vader van de gelovigen onder het Oude Testament.
115	NT	Handelingen 2 : 27	hades		Want Gij zult mijn ziel in de hel niet verlaten, noch zult Uw Heilige over geven, om verderving te zien.	De apostel Petrus haalt in zijn Pinkster-rede aan wat geprofeteerd stond in Psalm 16 : 10 en past dat toe op de opgestane Jezus. In het OT was voorgezegd dat God hem in sheol, het dodenrijk niet zou verlaten. Volgens Petrus, David citerend, was de Here Jezus in de hel (hades, sheol), maar werd hij daarin niet verlaten. Hij werd opgewekt tot leven en vertrok zo van tussen de doden uit. Inclusief de zondaar naast hem aan het kruis, die op dezelfde dag met hem het paradijs in zou gaan. Waar gingen ze die dag naar toe? Naar de schoot van Abraham, waar de gestorven gelovigen onder het OT waren. Dat wordt ook paradijs genoemd. Gods’ hof, waar Gods goedkeuring is. Daar kan het niet slecht zijn, hoewel wij niet kunnen begrijpen hoe dit als geest (onzienlijke) ervaren wordt.
116	NT	Handelingen 2 : 31	hades		Zo heeft hij, dit voorziende, gesproken van de opstanding van Christus, dat Zijn ziel niet is verlaten in de hel , noch Zijn vlees verderving heeft gezien.	Zie Psalm 16 : 10 in het OT. Zie 115 en 71. Jezus was in de hel, maar werd daar niet “verlaten”.
117	NT	1 Korinthe 15 : 55	hades		Dood, waar is uw prikkel? Hel , waar is uw overwinning?	Dood en hel horen bij elkaar, maar zijn niet precies hetzelfde. Dood is de “staat van zijn”; er is geen communicatie, geen samenleving. De “partijen” zijn van elkaar gescheiden. De geest is van het lichaam gescheiden. De levende mens is gescheiden van God. Hel is waar de doden zijn.
118	NT	Openbaring 1 : 18	hades		En Die leef, en Ik ben dood geweest; en zie, Ik ben levend in alle eeuwigheid. Amen. En Ik heb de sleutels der hel en des doods.	De Eerste en Laatste is in het OT Jehovah. Hier is het Jehovah (Here) Jezus Christus. Hij heeft de sleutels om het dodenrijk te openen en te sluiten. Om te oordelen.
119	NT	Openbaring 6 : 8	hades		En ik zag, en ziet, een vaal paard, en die daarop zat, zijn naam was de dood; en de hel volgde hem na. En hun werd macht gegeven om te doden tot het vierde <i>deel</i> der aarde, met zwaard, en met honger, en met den dood, en door de wilde beesten der aarde.	Eerst komt de dood en daarna de hel. De dood is de “gebeurtenis”. De hel is waar de dode vanaf dat moment is.
120	NT	Openbaring 20 : 13	hades		En de zee gaf de doden, die in haar waren; en de dood en de hel gaven de doden, die in hen waren; en zij werden geoordeeld, een ieder naar hun werken.	“en de dood, namelijk de hel”, het dodenrijk, hades, gaf de doden die daar in zijn. Ze zijn er dus nog. Niet zichtbaar, maar wel als geest. Van een ieder die geleefd heeft, want een ieder is ook doodgegaan; uitgezonderd de gelovigen die de vanaf Zijn opstanding de Eersteling gevolgd zijn en daardoor direct in de hemel gezet zijn (Efeze 2). Hoe dat kan? Weet ik niet, maar het staat er.
121	NT	Openbaring 20 : 14	hades		En de dood en de hel werden geworpen in den poel des vuurs; dit is de tweede dood.	“De dood, namelijk de hel” is een “fysieke plaats” en kan dus vanuit dat oogpunt worden weggedaan in “den poel des vuurs”. De tweede dood, de tweede scheiding, nogmaals scheiding, maar die is definitief, omdat er nergens meer “doden bewaard” zullen worden.

Nr.	OT NT	Bijbeltekst	Woord Hebr. of Grieks	*	Tekst Statenvertaling	Commentaar
122	NT	Matthéüs 5 : 22	gehenna		Doch Ik zeg u: Zo wie te onrecht op zijn broeder toornig is, die zal strafbaar zijn door het gericht; en wie tot zijn broeder zegt: Raka! die zal strafbaar zijn door den groten raad; maar wie zegt: Gij dwaas! die zal strafbaar zijn door het helse vuur .	Hier staat dus “gehenna”. Direct over na de “tweede dood”? Dat wordt vergeleken met vuur en dat betekent dat het opbrandt. Het vergaat uiteindelijk. Er blijft niets van over. Het kan zijn dat iets langer of korter brandt, maar het einde is altijd hetzelfde. Als het opgebrand is, dan is er geen vuur meer.
123	NT	Matthéüs 5 : 29	gehenna		Indien dan uw rechteroog u ergert, trekt het uit, en werpt het van u; want het is u nut, dat een uwer leden verga, en niet uw gehele lichaam in de hel geworpen worde.	In het dodenrijk zijn alleen geesten, lichamen of lichaamsdelen zijn daar niet en kunnen er ook niet in geworpen worden. Het woord “hel” is hier dus geen goede vertaling. Het totaal “lichaam en geest” (gehele) kan wel in het vuur geworpen worden. Zie 125.
124	NT	Matthéüs 5 : 30	gehenna		En indien uw rechterhand u ergert, houwt ze af, en werpt ze van u; want het is u nut, dat een uwer leden verga, en niet uw gehele lichaam in de hel geworpen worde.	Zie 123.
125	NT	Matthéüs 10 : 28	gehenna		En vreest niet voor degenen, die het lichaam doden, en de ziel niet kunnen doden; maar vreest veel meer Hem, Die beide ziel en lichaam kan verderven in de hel .	De vertaling van “gehenna” met “hel”, roept verwarring op. Kennelijk is het meer dan het dodenrijk en is “hel” hier niet gepast. “Ziel” is het Griekse “psyche”, het equivalent voor het Hebreeuwse “rouach”, zie studie “Geest, ziel en lichaam”; website vlichthus.nl . In het dodenrijk, hades, wordt de geest niet gedood. Dat gebeurt pas na het laatste oordeel; zie openbaring 20 : 14. Dat heet dan gehenna, de tweede dood.
126	NT	Matthéüs 18 : 9	gehenna		En indien uw oog u ergert, trekt het uit, en werpt het van u. Het is u beter, maar een oog hebbende, tot het leven in te gaan, dan twee ogen hebbende, in het helse vuur geworpen te worden.	Zie 124. In Matthéüs 5 : 30 heet het in hetzelfde verband “hel”, maar er staat “gehenna”. Hier staat ook gehenna en is het beter vertaald met “helse vuur”. Maar of dat woord “helse” er bij hoort, weet ik niet. Denk het niet. Misschien overgebleven uit Griekse mythologie? Van “hellevuur” of zoiets. Maar in de hel (hades, sheol) is geen vuur, daar heeft de Bijbel het nooit over.
127	NT	Matthéüs 23 : 15	gehenna		Wee u, gij Schriftgeleerden en Farizeen, gij geveinsden, want gij omreist zee en land, om een Jodengenoot te maken, en als hij het geworden is, zo maakt gij hem een kind der helle , tweemaal meer dan gij zijt.	“Helle” had vertaald moeten worden met “bestemd voor het vuur” of zoiets. Het gaat volgens mij hier over de tweede dood uiteindelijk, omdat er door de Schriftgeleerden (dat zijn Farizeeën) Jodengenoten gemaakt werden, volgelingen van het Judaïsme, in plaats van gelovigen in Christus. Daarmee gaan ze verloren, als ze niet later toch de Messias aanvaardden tijdens hun leven. Daarna kan het niet meer.
128	NT	Matthéüs 23 : 33	gehenna		Gij slangen, gij adderengebroidsels! hoe zoudt gij de helse verdoemenis ontvlieden?	Verdoemenis is het definitieve einde. Dat zal zijn in of door of via “gehenna”, want dat woord staat hier. “Helse verdoemenis” is ook weer niet zo’n goede weergave lijkt mij. Zie 126.

Nr.	OT NT	Bijbeltekst	Woord Hebr. of Grieks	*	Tekst Statenvertaling	Commentaar
129	NT	Markus 9 : 43, 44	gehenna		En indien uw hand u ergert, houwt ze af; het is u beter verminkt tot het leven in te gaan, dan de twee handen hebbende, heen te gaan in de hel , in het onuitblusselijk vuur; Waar hun worm niet sterft, en het vuur niet uitgeblust wordt.	“Hel” moet zijn “gehenna”. Wat dat is staat er direct achter, in tegenstelling tot het parallelverslag van Matthéüs 5 : 30 (zie 124): “onuitblusselijk vuur”. Daarover zegt de Bijbel niks v.w.b. de hel, het dodenrijk (hades; sheol). Dat zal juist uiteindelijk in dat vuur verdwijnen. Weggedaan worden. Het vuur kan niet geblust - voortijdig gestopt - worden. Het kan wel uitgaan als de “brandstof” (= dat wat verbrand moet worden) op is. Door deze wat mij betreft foute vertaling: “ <i>heen te gaan in de hel, in het onuitblusselijk vuur</i> ”, wordt het idee uit de Grieks mythologie inzake een altijd brandende hel, waar de doden eeuwig zullen branden, zonder zelfs maar “op te branden”, (hoe dat kan als ze geen lichaam hebben ...) in de Bijbel geplaatst. Dat heeft grote gevolgen gehad... In de kerken komen we zomaar niet af van deze “vurige hel”, waar de doden naar toe gaan en de zondaars zullen branden. Bij de JG (Russell) omarmden ze daarom maar totaal wat anders, namelijk de nog niet zo lang daarvoor geïntroduceerde “leer van de zielenslaap”, waarmee in de praktijk het dodenrijk niet meer bestond, of in ieder geval niet meer was dan zinnebeeldige verzamelplaats van “zeer diep slapenden”, zonder ook maar het geringste bewustzijn of activiteit. Bij de JG bestaan de doden namelijk alleen nog in het graf en in de herinnering bij God. Als een soort file in een database bestand of zoiets... Detail: “onuitblusselijk” is het Griekse “asbestos”. Wij kennen het woord asbest, waar vuur juist geen vat op heeft...
130	NT	Markus 9 : 45, 46	gehenna		En indien uw voet u ergert, houwt hem af; het is u beter kreupel tot het leven in te gaan, dan de twee voeten hebbende, geworpen te worden in de hel , in het onuitblusselijk vuur; Waar hun worm niet sterft, en het vuur niet uitgeblust wordt.	“Hel” moet zijn “gehenna”. Zie 129. Inmiddels hebben we een rechteroog, een rechterhand, een hand, en een voet gehad, die ons kan “ergeren”. Het gaat volgens mij nogal over de zienlijke, praktische dingen.
131	NT	Lukas 12 : 4, 5	gehenna		En Ik zeg u, Mijn vrienden: Vreest u niet voor degenen, die het lichaam doden, en daarna niet meer kunnen doen. Maar Ik zal u tonen, Wien gij vrezen zult: vreest Dien, Die, nadat Hij gedood heeft, ook macht heeft in de hel te werpen; ja, Ik zeg u, vreest Dien!	“Hel” moet zijn “gehenna”, of “in het vuur van de tweede dood” of zoiets, zijn. Dat kan want op de dood van het lichaam volgt het “nederdalen ter helle”. De geest gaat wordt gescheiden van het lichaam en gaat het dodenrijk (hades) in. Maar daarna is er dus nog iets! Dat kan dan nooit weer “hel”(hades) genoemd worden. Het is iets anders en moet dus ook anders genoemd worden. De naam “gehenna” zou kunnen, als daarvan bekend is dat het om verbranding door vuur gaat. Waarbij dus vroeg of laat het “voorwerp” opgebrand is. Hoe dat precies zal zijn, kunnen wij niet weten. Zelfs niet of het zo zal zijn met die “verbranding”. Misschien wordt ermee aangegeven dat het definitief verdwijnt. Ik weet het niet. Het wordt ons geschetst, zo goed als dat mogelijk is voor mensen die erg beperkt zijn in hun waarnemingen en kennis, zeker van de onzienlijke dingen.
132	NT	Jakobus 3 : 6	gehenna		De tong is ook een vuur, een wereld der ongerechtigheid; alzo is de tong onder onze leden gesteld, welke het gehele lichaam besmet, en ontsteekt het rad <i>onzer</i> geboorte, en wordt ontstoken van de hel .	Dit kan natuurlijk nooit over het dodenrijk gaan. Het woord hel is hier zeker onterecht gebruikt. Uit studie Jakobus: Dat vuur van de tong is afkomstig uit de dood, inderdaad uit de hel, maar dat wil zeggen: uit de poel des vuurs, uit het verderf zelf of uit de verdoemenis. Het gaat er hier om dat die werking van het verderf en van de verdoemenis doorgaat tot onze tong en onze tong breidt het uit. Onze tong plant het voort.
133	NT	2 Petrus 2 : 4	tartaroo		Want indien God de engelen, die gezondigd hebben, niet gespaard heeft, maar, die in de hel geworpen hebbende, overgegeven heeft aan de ketenen der duisternis, om tot het oordeel bewaard te worden;	Het gaat om de engelen die zich vermengende met mensen van vóór de vloed van Noach; uit déze herschepping. Zij (geesten) zijn kennelijk opgeborgen in een andere “afdeling” van het dodenrijk, in de duisternis, en wachten daar tot het oordeel van de Jongste Dag. De vertaling met hel is niet fout, maar het onderscheidende “tartarus” zou wellicht duidelijker geweest zijn. Het gaat niet om de gevallen schepselen uit de “eerste tijd”, die van vóór “de nederwerping der wereld”, want dat zijn demonen. Zij zijn louter als geest aanwezig in deze schepping en zijn niet opgesloten in het dodenrijk, danwel tartarus.

Nr.	OT NT	Bijbeltekst	Woord Hebr. of Grieks	*	Tekst Statenvertaling	Commentaar